

# Installationsplan / Installation plan

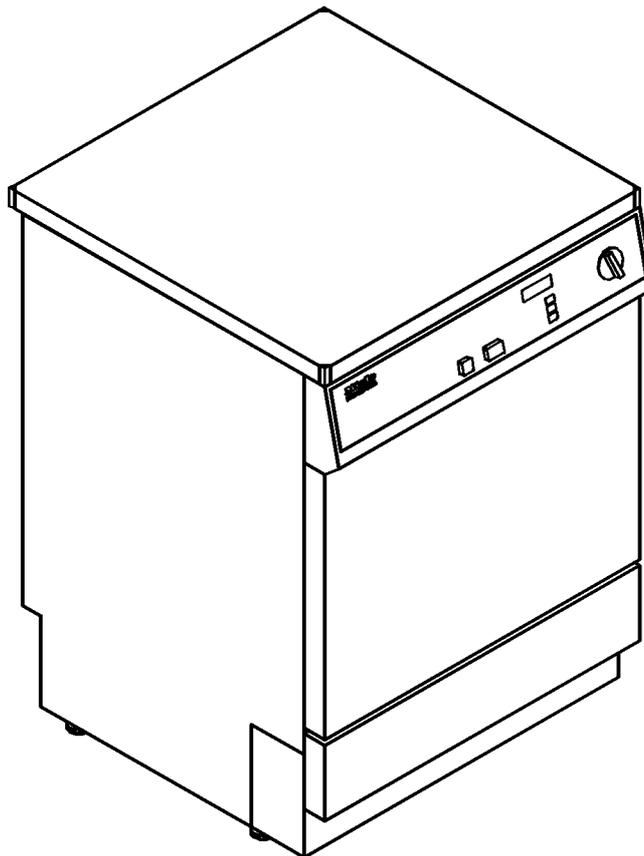
Installatietekening  
Plan d'installation  
Pianta di installazione

Plano de instalación  
Plano de instalação  
Σχέδιο εγκατάστασης

Asennusohje  
Installasjonsplan  
Installationsplan

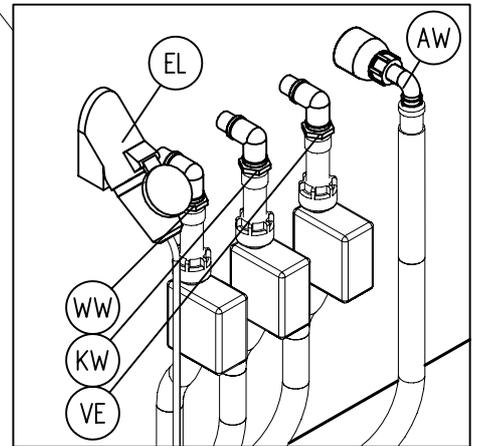
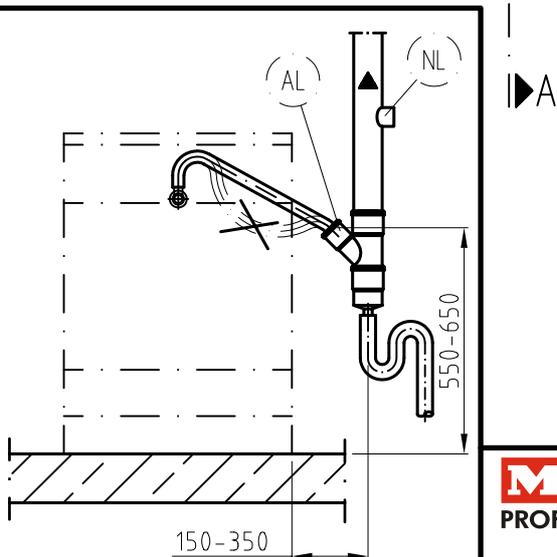
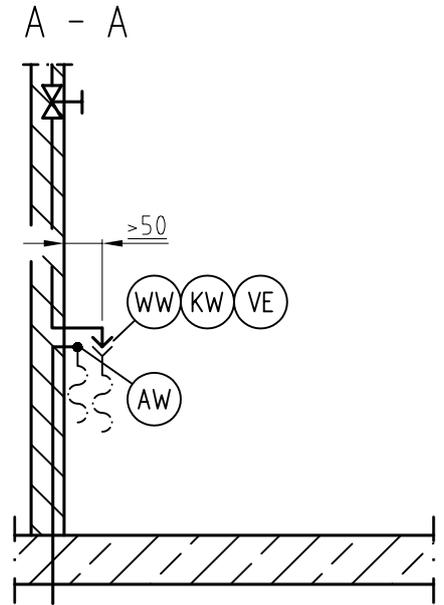
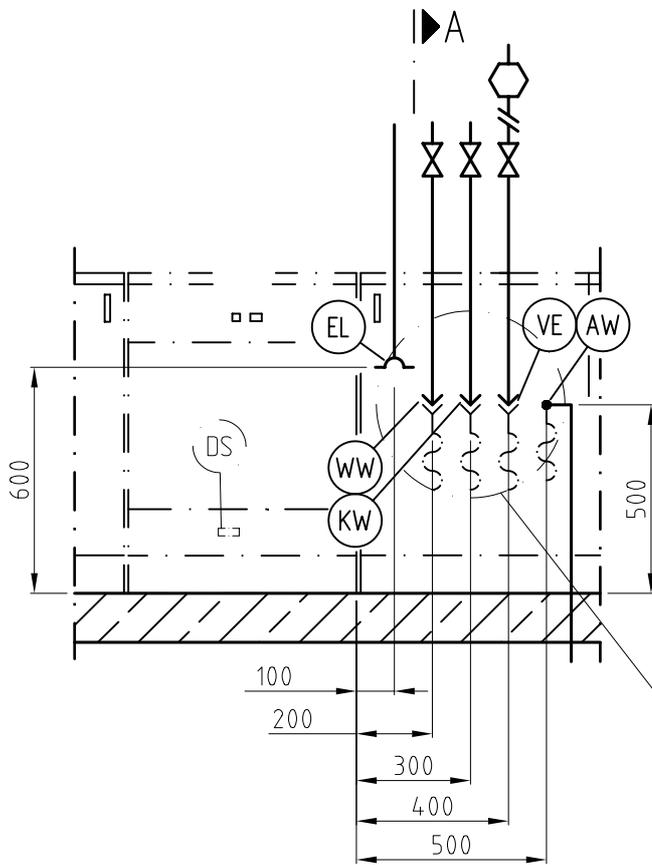
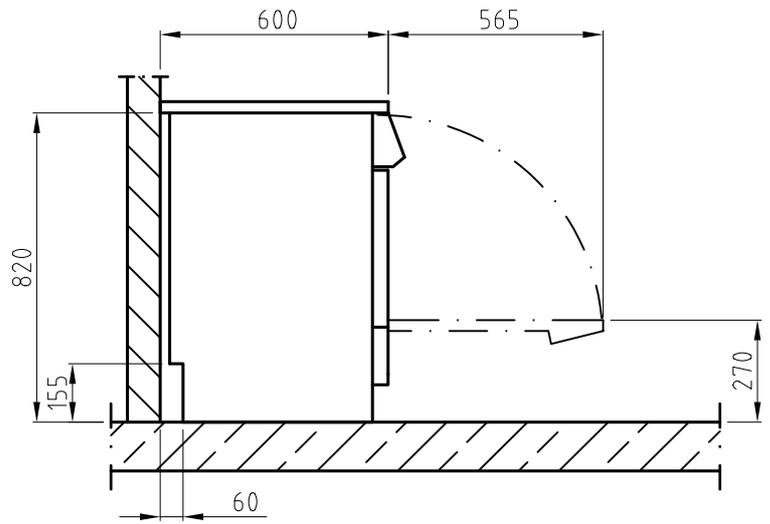
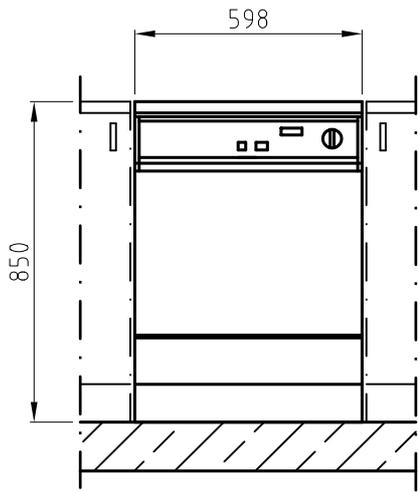


## G 7883



Materialnummer	/	Mat. no.:	5588491
Änderungsstand	/	Version:	01
Datum Zeichnung	/	Drawing date:	01.06.2005
Datum Legende	/	Legend date:	01.06.2005





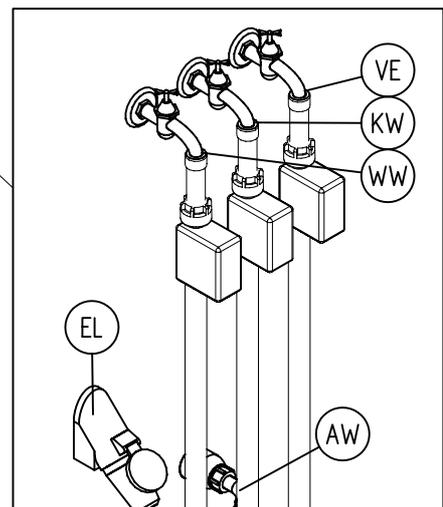
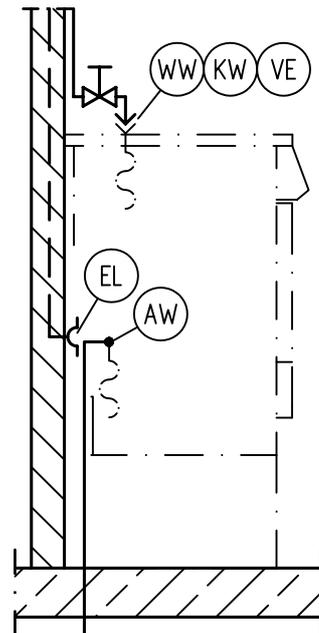
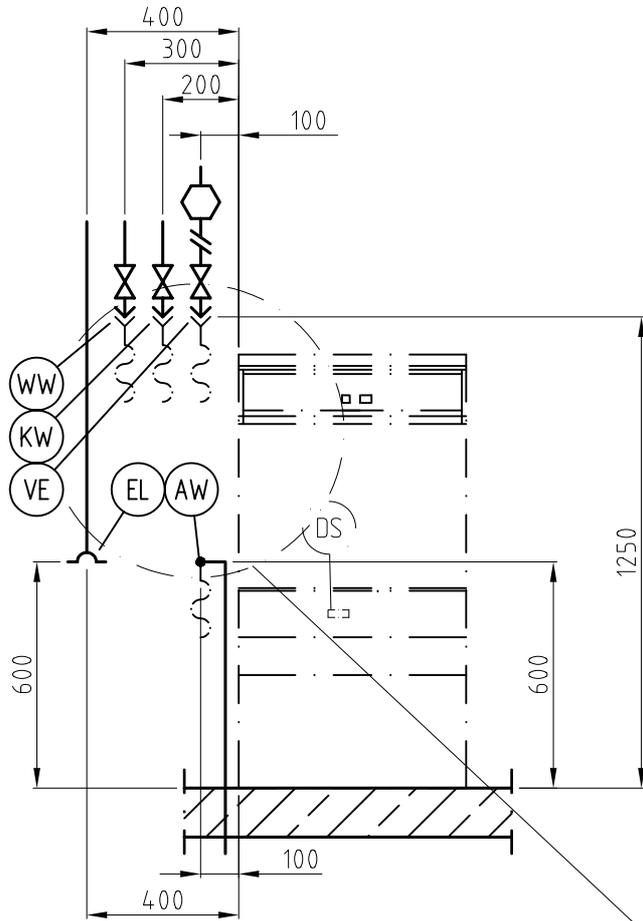
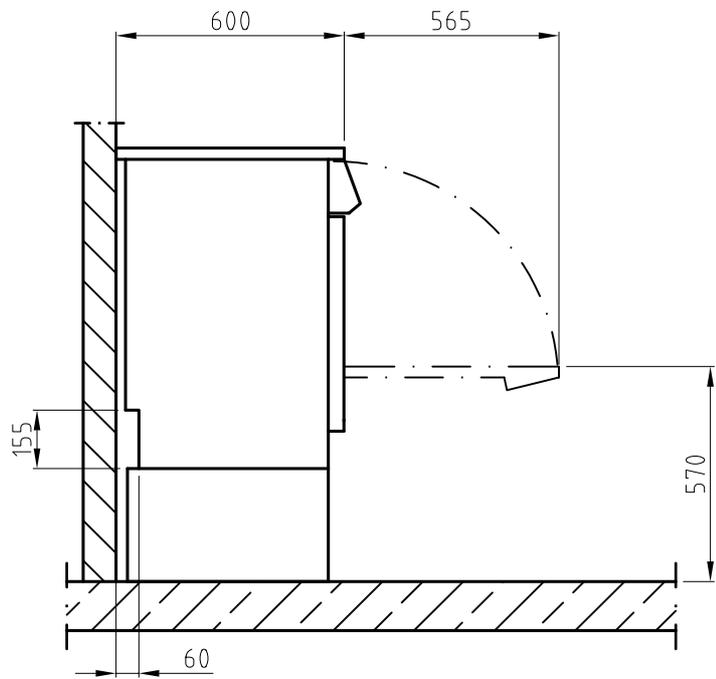
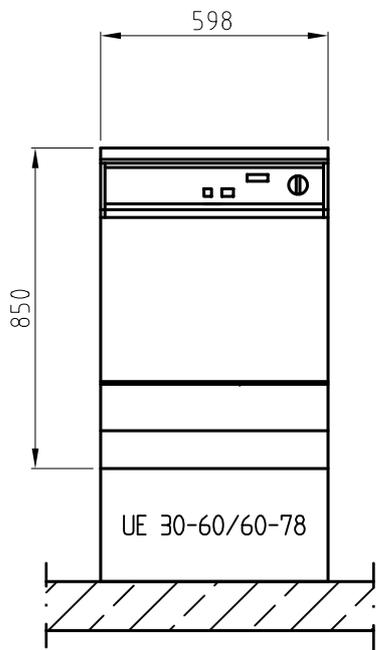
**Miele**  
PROFESSIONAL

Installationsplan/Installation plan  
Thermo-Desinfektor  
G 7883

Date: 01.06.2005

Page: 3

Name: Gö



Legende:

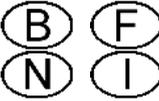


Fett eingekreiste Kurzzeichen bedeuten:  
Anschluss erforderlich



Strichpunktiert eingekreiste Kurzzeichen bedeuten:  
Anschluss optional oder nach Geräteausführung erforderlich

	Elektroanschluss	1. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3N AC 400/50 9,7 3 × 16 5 × 2,5 1,7
		Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	2N AC 400/50 6,7 2 × 16 5 × 2,5 1,7
		Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230/50 3,7 1 × 16 5 × 2,5 1,7
Hiervon abweichend in folgenden Ländern:					
 		2. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3N AC 400/50 7,3 3 × 16 5 × 2,5 1,7
		Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3 AC 230/50 7,3 3 × 20 5 × 2,5 1,7
		Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230/50 5,1 1 × 25 3 × 4 2,1

	3. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3 AC 230/50 7,3 3 × 20 5 × 2,5 1,7
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3 N AC 400/50 7,3 3 × 16 5 × 2,5 1,7
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230/50 5,1 1 × 25 3 × 4 2,1
	4. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung (im Stecker integriert) Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel mit Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3N AC 400/50 9,2 3 × 15/16 5 × 2,5 1,7
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230/50 6,7 1 × 30 3 × 4 2,1
	5. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung (im Stecker integriert) Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel mit Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230/50 6,7 1 × 30 3 × 4 2,1
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3N AC 400/50 9,2 3 × 15/16 5 × 2,5 1,7
	6. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel mit Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3N AC 400-415/50 9,2-9,9 3 × 15 5 × 2,5 2,1
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel mit Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230-240/50 6,7-7,2 1 × 30 3 × 6 2,1
	7. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel mit Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230-240/50 6,7-7,2 1 × 30 3 × 6 2,1
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel mit Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3N AC 400-415/50 9,2-9,9 3 × 15 5 × 2,5 2,1

	8. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel ohne Stecker		V/Hz kW A AWG m	3 AC 208/60 6,0 3 × 20 4 × 12 1,9
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A AWG m	AC 208/60 6,0 2 × 30 3 × 10 1,9
	9. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel ohne Stecker		V/Hz kW A AWG m	AC 208/60 6,0 2 × 30 3 × 10 1,9
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A AWG m	3 AC 208/60 6,0 3 × 20 4 × 12 1,9
	10. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3 AC 200/50 5,7 3 × 20 5 × 2,5 2,3
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 200/50 5,7 2 × 30 3 × 4 2,1
	11. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3 AC 200/60 5,7 3 × 20 5 × 2,5 2,3
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 200/60 5,7 2 × 30 3 × 4 2,1
	12. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3N AC 380/60 6,7 3 × 16 5 × 2,5 2,3
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3 AC 220/60 6,7 3 × 20 5 × 2,5 2,3
	Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 220/60 4,7 1 × 25 3 × 4 2,1

		13. Spannung (Lieferzustand) Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker		V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3 AC 220/60 6,7 3 × 20 5 × 2,5 2,3
		Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umschaltbar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3N AC 380/60 6,7 3 × 16 5 × 2,5 2,3
		Spannung Anschlusswert Absicherung Kabelquerschnitt mindestens Länge Anschlusskabel (H05(07)RN-F) ohne Stecker	umbaubar	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 220/60 4,7 1 × 25 3 × 4 2,1
		Es wird empfohlen das Gerät über eine Steckvorrichtung anzuschließen, damit eine elektrische Sicherheitsprüfung einfach durchgeführt werden kann. Die Steckvorrichtung muss nach Geräteinstallation zugänglich sein. Bei Festanschluss des Gerätes ist bauseitig ein Hauptschalter mit allpoliger Trennung vom Netz und mind. 3 mm Kontaktöffnungsweite zu installieren. Zur Erhöhung der Sicherheit wird dringend empfohlen dem Gerät einen Fehlerstromschutzschalter vorzuschalten. Den nationalen Installationsbestimmungen entsprechend ist gegebenenfalls ein Potentialausgleich mit guter Kontaktverbindung herzustellen.			
	Kaltwasser	Temperatur max. Wasserhärte max. zulässig Mindestfließdruck Mindestfließdruck bei Einlaufzeitverlängerung Maximaler Druck Volumenstrom Anschlussgewinde bauseits  Länge Anschluss Schlauch (Lieferumfang)  Reinigungsautomat ist DVGW zertifiziert. Direkter Anschluss ohne Sicherungsarmatur zulässig.	°C °dH kPa kPa kPa l/min Zoll  mm	20 60 250 100 1000 8 ¾ außen (USA: 11,5 NH) 1500	
	Warmwasser	Temperatur max. Wasserhärte max. zulässig Mindestfließdruck Mindestfließdruck bei Einlaufzeitverlängerung Maximaler Druck Volumenstrom Anschlussgewinde bauseits  Länge Anschluss Schlauch (Lieferumfang)  Reinigungsautomat ist DVGW zertifiziert. Direkter Anschluss ohne Sicherungsarmatur zulässig.	°C °dH kPa kPa kPa l/min Zoll  mm	70 60 250 100 1000 8 ¾ außen (USA: 11,5 NH) 1500	
	VE-Wasser	Standardausführung: Mindestfließdruck Mindestfließdruck bei Einlaufzeitverlängerung Maximaler Druck Volumenstrom Länge Anschluss Schlauch (Lieferumfang) Anschlussgewinde bauseits  Variante mit Aqua dest. Förderpumpe (ADP): Mindestfließdruck Maximaler Druck Anschlussnippel Maschine (da x l) Schlauch vom Voratsbehälter zur Maschine bauseits	kPa kPa kPa l/min mm  kPa kPa mm	250 100 1000 8 1.500 ¾ außen (USA: 11,5 NH)  5 30 6 x 30	

	Abwasser	Ablaufschlauch (di × s × l) Förderhöhe Ablaufpumpe ab Unterkante Gerät max. Volumenstrom je Ablaufschlauch kurzzeitig max. Schlauchtülle bauseits für Ablaufschlauch (da × l)	mm m l/min mm	22 × 6 × 1500 1,0 50 22 × 30
	Dosierung extern (optional)	Anschluss Dosiergerät (DOS G 60) an Rückwand		
	Bottichentlüftung (optional)	Anschluss erforderlich bei Variante ohne DK Anschlussstutzen Gerät (oval) für Schlauchinnendurchmesser (Anschlusschlauch nicht im Lieferumfang enthalten) Zum Anschluss Miele Ablaufschläuche verwenden.  Temperatur Mittelwert / kurzzeitig max: rel. Luftfeuchtigkeit Mittelwert / kurzzeitig max.	mm  °C/°C %/%	25  70/95 80/100
		I. Anschluss an externe Abluftanlage mit Gebläse: Volumenstrom Abluftanlage pro Gerät Ablufthaube oder Nebenluftöffnung bauseitig vorsehen.  II. Abluftleitung direkt ins Freie ohne Gebläseunterstützung: Länge max. bei Abluftleitung DN 22 Länge max. bei Abluftleitung DN 50 Länge max. bei Abluftleitung DN 125 Reduzierung der max. zul. Gesamtlänge der Abluftleitung je 90° Bogen Abluftleitungen mehrerer Geräte nicht zusammenführen! Abluft einzeln ableiten.  Ein Zurücklaufen von Kondensat in die Maschine muss vermieden werden. Abluftleitung am Geräteanschluss erst senkrecht nach oben führen und dann mit stetigem Gefälle in Richtung der Abluft verlegen. Abluftleitung an der tiefsten Stelle entwässern.  Dem Aufstellraum ist entsprechend der Abluftmenge Zuluft zuzuführen.	m³/h  m m m m	2-5  1,5 4,0 8,0 0,5
	Maschinendaten	Höhe inkl. Deckel Unterbauhöhe Breite Tiefe Nettogewicht Fußbodenbelastung in Betrieb Einbringbreite inkl. Transportpalette mind. Einbringhöhe inkl. Transportpalette mind.	mm mm mm mm kg N mm mm	850 820 598 600 70 1500 700 950
<p>Bei Verwendung der Unterbauten (UE 30-60/60-78) ist auf gute Bodenverbindung zu achten. Maschinenbefestigung zwingend erforderlich.</p> <p>Die Installationen dürfen nur von konzessionierten Installateuren nach den jeweiligen gültigen Vorschriften, gesetzlichen Grundlagen, den Unfallverhütungsvorschriften und den gültigen Normen durchgeführt werden!</p> <p>Bei Geräteaufstellung unbedingt die Montageanleitung beachten! Änderungen vorbehalten! Maße in mm</p>				